

# THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

## *Curriculum Vitae for Faculty Members*

**Date:** 2019-04-15

**Initials:** JÓB

- SURNAME:** O'Brien **FIRST NAME:** Juliet  
**MIDDLE NAME(S):** Lucy Anne
- DEPARTMENT/SCHOOL:** French, Hispanic and Italian Studies
- FACULTY:** Arts
- PRESENT RANK:** Lecturer **SINCE:** July 2012

### **POST-SECONDARY EDUCATION**

<b>University or Institution</b>	<b>Degree</b>	<b>Subject Area</b>	<b>Dates</b>
Princeton University	PhD (MA 2002)	French (integrated MA+PhD)	2000-2006
University of Manchester	BA (1st class)	French	1996-2000
University of Cambridge	MA	Social and Political Sciences; Part 1 in Law	1991-1994

Title of PhD dissertation: " 'Trobar Cor(s)': Erotics and Poetics in the *Romance of Flamenca*."  
Research supervisors: Karl D. Uitti (†), John V. Fleming, François Rigolot (second reader), and Sarah Kay (main supervisor)

### **Special Professional Qualifications**

1998: Certificat pratique de français commercial et économique, Chambre de commerce et d'industrie de Paris: *Mention très bien*

### **EMPLOYMENT RECORD**

(a) *Prior to coming to UBC*

<b>University, Company or Organization</b>	<b>Rank or Title</b>	<b>Dates</b>
University College Dublin, School of Languages & Literatures	Lecturer in French (equiv. Assistant Professor)	2008-2009
Trinity College Dublin, Centre for Medieval & Renaissance Studies	Visiting Academic	2007-2011

Freelance translation, proofreading, & editing	Freelance translator	1994-
Freelance academic website design	Freelance web-designer	2007-2008
Hodges Figgis, Dublin	Bookseller	2007
Princeton University, Department of French & Italian	Lecturer	2006-2007
Princeton University, Department of French & Italian	Part-time instructor	2005-2006
Princeton University, Department of French & Italian	Director, Princeton in France	2005-2006
Princeton University, Office of Information Technology	Part-time instructional technology consultant	2005
Princeton University, Department of French & Italian	Part-time instructor (part of PhD)	2001-2005
Princeton University, Department of French & Italian	Research assistant, <i>Princeton Charrette Project</i>	2001-2003
John Rylands University Library, Manchester	Junior librarian (shelving and bibliography)	1999-2000
Heffers Booksellers, Cambridge	Bookseller	1994-1996

(b) *At UBC*

Rank or Title	Dates
12-month Lecturer in French	July 2012 -
Visiting Assistant Professor in French without review	July 2009 – June 2012

## 8. TEACHING

(a) *Areas of special interest and accomplishments*

*Areas of responsibility:*

- 2011-18: course co-co-ordinator (2011W and 2012W1, with Jacques Bodolec) then co-ordinator, FREN 101 & 102; large multi-section course taught by around 12-15 instructors. and in the April 1 2018-March 31 2019 period (2017W2, 2018S, and 2018W), a total of 35+ sections.
- 2013-17: course co-ordinator, FREN 215; 2 sections per term, 6-credit year-long course

*General areas of teaching and research:*

- French language, literature, and culture
- Medieval and Early Romance Romance literature and culture (in French, Occitan, Catalan, Italian, and Spanish; also in Latin; and Western European literature of that period)
- Teaching reading, writing, literature, and culture
- The uses of new technologies in teaching, learning, reading and other literary activities, and research: practical applications & theoretical implications
- French literature in its historical contexts: social, political, intellectual, and cultural
- Teaching graduate teaching assistants how to teach and/or/as how to become "teachers," drawing on their own strengths and interests in language, literature, and culture

*Teaching philosophy:*

- <https://metametamedieval.com/2016/10/17/statement-of-teaching-philosophy-limagination-au-pouvoir/>
- see also: "reason #10" in <http://metametamedieval.com/2015/01/08/on-vancouvers-silent-vigil-yesterday-for-charlie-hebdo/> (2015)

*(b) Courses Taught at UBC*

Session	Course Number	Total Scheduled Hours	Class Size	Total Hours Taught per Course			
				Lectures	Tutorials	Labs	Other
2009W	FREN 320-101	3	17	3/week			
2009W	FREN 420L-101	3	18	3/week			
2009W	FREN 122-201	3	27	3/week			
2009W	FREN 123-204	3	24	3/week			
2009W	RMST 221-201	3	40	3/week			
2010W	FREN 111-108	3	31	3/week			
2010W	RMST 221-101	3	36	3/week			
2010W	FREN 112-209	3	37	3/week			
2010W	FREN 122-201	3	22	3/week			
2011W	FREN 101-108	3	32	3/week			
2011W	FREN 220-104	3	12	3/week			

2011W	FREN 102-202	3	38	3/week			
2011W	MDVL 302-201	3	33	3/week			
2011W	RMST 221-201	3	31	3/week			
2012W	FREN 101-102	3	32	3/week			
2012W	FREN 122-106	3	27	3/week			
2012W	FREN 220-101	3	25	3/week			
2012W	FREN 102-207	3	33	3/week			
2012W	FREN 102-902	3	22	3/week			
2012W	FREN 221-204	3	17	3/week			
2013S	FREN 102-921	6	25	6/week			
2013W	FREN 101-107	3	30	3/week			
2013W	FREN 111-105	3	30	3/week			
2013W	FREN 122-108	3	26	3/week			
2013W	FREN 102-902	3	29	3/week			
2013W	FREN 123-296	3	27	3/week			
2013W	FREN 333-201	3	19	3/week			
2014S	FREN 101-921	6	37	6/week			
2014W	FREN 101-101	3	29	3/week			
2014W	FREN 101-105	3	33	3/week			
2014W	FREN 102-201	3	34	3/week			
2014W	FREN 102-205	3	31	3/week			
2014W	FREN 123-202	3	24	3/week			
2014W	FREN 215-001	3	23	3/week			
2015S	FREN 101-921	6	31	6/week			
2015W	FREN 101-102	3	34	3/week			
2015W	FREN 101-107	3	33	3/week			
2015W	FREN 215-002	3	15	3/week			
2015W	FREN 102-202	3	36	3/week			
2015W	FREN 215-002	3	15	3/week			

2016S	FREN 102-921	6	30	6/week			
2016W	FREN 215-002	3	15	3/week			
2016W	MDVL 301A-101	3	32	3/week			
2016W	FREN 102-204	3	35	3/week			
2016W	FREN 112-207	3	34	3/week			
2016W	FREN 336-201	3	27	3/week			
2017S	FREN 101-921	3	32	6/week			
2017S	FREN 220-922	3	11	3/week			
2017W	FREN 101-108	3	35	3/week			
2017W	FREN 111-104	3	36	3/week			
2017W	FREN 111-107	3	34	3/week			
2017W	FREN 102-204	3	32	3/week			
2017W	FREN 112-902	3	36	3/week			
2017W	MDVL 310D-201	3	12	3/week			
2018S	FREN 112-921	3	36	3/week			
2018W	FREN 101-109	3	29	3/week			
2018W	FREN 111-107	3	32	3/week			
2018W	FREN 102-203	3	36	3/week			
2018W	FREN 102-205	3	31	3/week			
2018W	FREN 112-902	3	34	3/week			

(c) *Students Supervised (If Applicable)*

Student Name	Program Type	Year		Supervisory Role  (supervisor, co-supervisor, committee member)
		Start	Finish	
Monika Edinger	MA	2010	2010	Phan main supervisor, committee = Phan, Alvarez-Moreno, and O'Brien
Amie Kraus	PhD	2010	(did not)	Phan main supervisor

Fatemah Al-Khaliq	MA	2010	2011	Laroussi main supervisor
Margherita Romengo	PhD	2010	see note*	Frelick main supervisor

\* Committee was reconfigured, as my rank does not permit me to supervise graduate work

- (d) *A summary of student evaluations of teaching effectiveness scores over the past five years (or since appointment if less than five years)*  
(on file with department and Faculty of Arts)

## 9. **EDUCATIONAL LEADERSHIP**

- (a) *Areas of special interest and accomplishments in educational leadership*

- interest: teaching other / additional languages (French, in my own case) to adult university students; how this is distinct from teaching language to other audiences
- interest: teaching beginners' language in an enriched higher-level manner, as appropriate to students in higher education; including culture and literature; and integrating critical and creative, intellectual and imaginative, and abstract thought and work
- interest: educational public outreach: activity and interaction on Twitter (@obrienatrix) includes, inter alia, discussing language teaching and learning

- (b) *Curriculum development/renewal*

COURSE RENEWAL: pre-existing courses, redesigned and built from the ground up as innovated courses

- 2012-18: FREN 101 & 102:
  - 2018-19: complete redesign and reconstruction of the courses + the development of associated new course materials and support resources
  - 2017-18: work with Dr Stéphanie Palisse on evaluating textbooks for course renewal, aligned with the Common European Framework of Reference (CEFR)
  - 2012: course redesign inc. adoption of a new textbook (first time since at least 1998)
  - in all the above work, progressively integrating features from the Common European Framework of Reference for Languages, insofar as that fits with having double the class sizes and half the hours per week of face to face human contact
- 2014-16: FREN 215: course redesign (all at UBC Connect & Google Drive and new free open materials)
- 2014: FREN 333 – “French Civilisation I”: new iteration of a pre-existing course, new design and creation, entirely online, with free open materials

COURSE DEVELOPMENT: new design, creation, and implementation

- 2018: MDVL310D – “Marvels”: new iteration of a pre-existing course, online + set texts, some materials are password-protected and only accessible to course participants

- 2017: FREN 336 – “La bande dessinée”: ditto
- 2016: MDVL 301A – “The Liberal Arts”: ditto
- 2012: MDVL 302 – “Criticism”: ditto
- 2009-12: RMST 221 – Medieval to Early Modern Literature and Culture of the Romance World (three iterations of the course, each one on a new topic)

(c) *Pedagogical innovation*

2014: The idea of “Applied Medievalism”:

- the integration of teaching and research in/as learning: *translatio*, translation, comparative literature, and cultural studies; cultural literacy and literary culture.
- teaching literature and reading: using multiple and mixed (including digital, and digital humanities) technologies in teaching, learning, reading and other literary activities, and research; reading, reception, and refashioning; commentary and criticism.
- practical applications and theoretical implications: how teaching literature helps to think about literature itself, in its broad sense and broader context; pre- and post-modern textualities and hypertextualities; feminism, gynarchism, hybridity, migrancy, cosmopolitanism, and tolerance; as bases for human values and humanist/ic lifelong learning
- (from 2009 onwards) the practical application of work on the history of education and pedagogy in the Middle Ages in Europe, ex. teaching Latin (up to Erasmus’s *Adages*) and 13th-century Occitan “grammars”—composition, rhetoric, and poetics treatises—being amongst the first works in Europe on learning a non-Classical foreign language (of +/- “live” status at the time)

2009-18: Innovations in assignments and in the use of blogs and student commentary in teaching and research, as fully integrated “learning-centred learning” (that is, centred on knowledge itself, rather than on the teacher or learner). See also section (g).

- Beginners' French I and II <http://blogs.ubc.ca/fren101and102> (2018W)
  - experimental use of different forms of class activity: some derived from improvisational theatre exercises and forms
  - innovations in inventive, creative and critical, individual compositions and other assignments
  - the use of ePortfolios for student individual curated collections of pseudo-immersive learning and metacognitive reflection on their learning
  - The Great Guidonian Hand Game and associated adaptations of Medieval learning techniques
- Topics in Medieval Studies: “Marvels” <http://blogs.ubc.ca/mdvl310d> (2017W)
- The Francophone World Through Images – “Qu’est-ce que la bande dessinée ?” <http://blogs.ubc.ca/fren336> (2016W)

- European Literature from the 5<sup>th</sup> to the 14<sup>th</sup> century: "The Liberal Arts" <http://blogs.ubc.ca/mdvl301a> (2016W)
- French Civilization I: A historically-based approach to French civilization and culture from their origins to the Third Republic (1875) <http://blogs.ubc.ca/fren333> (2013W)
- Introduction to Early French Literature and to Textual Analysis <http://blogs.ubc.ca/fren220> (2011W, 2012W, 2017S)
- Introduction to Modern Literature written in French and to Textual Analysis <http://blogs.ubc.ca/fren221> (2012W)
- European Literature of the 14<sup>th</sup> to the 16<sup>th</sup> centuries: "Criticism" <http://blogs.ubc.ca/mdvl302> (2011W)
- Literatures and Cultures of the Romance World I: Medieval to Early Modern: "Intrigue" <http://blogs.ubc.ca/rmst221> (2011W)
- Literatures and Cultures of the Romance World I: Medieval to Early Modern: "Mischief" <http://rmst221in2010to11.wordpress.com> (2010W)
- Literatures and Cultures of the Romance World I: Medieval to Early Modern: "Adventures" <http://rmst221in2009to10.wordpress.com> (2009W)
- Advanced Studies in French Literature from 1000 to 1700 <http://blogs.ubc.ca/fren320> (2009W)
- Selected Topics in French Literature: "Éducatons sentimentales: Perceptions masculines du féminin dans la littérature française des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles" <http://blogs.ubc.ca/fren420> (2009W)

2013: the ideas of the curated collection and "learning-centred learning"

- FREN 333
- refining the sophisticated use of online tools in undergraduate student research;
- assisting students in developing independent research projects in cultural studies as "curated collections" with commentary.
- teaching scholarship, as an application in active practice of "learning-centred learning": adapting work in history, art history, anthropology, and library & museum studies;
- applying the history of education and pedagogy in the Middle Ages, including work in literary studies on the practical nuts and bolts of composition, rhetoric, and commentary

2012-18: the ideas of the "festive fair of learning" and the "master-work"

- FREN 336; RMST 221; MDVL 301A, 302, & 310D
- end-of-term poster sessions in which students presented their final projects to each other in a "festive fair of learning," with peer evaluation as part of the poster presentation mark
- final projects as "master-works," akin to the Medieval idea in craft / guild apprenticeships, that are an application of what has been learned to a new and innovative work independently designed and made by students; some of these are academic research



papers, some are creative projects in a number of media (visual arts, music, film, games), some combine both criticism and creativity in new ways and new forms

(e) *Teaching and Learning Grants*

2018 TLEF teaching buy-out, Faculty of Arts Dean's Office Language Instruction Renewal Project: consultation, liaison with FHIS, and designing French assignments aligned with \*both\* the new direction in French at FHIS (Common European Framework of Reference (CEFR), for French equivalent to the French DELF) \*and\* the proposed "language as intercultural meaning" reshaping of the Faculty of Arts language requirement

2015-17 TLEF (Small Project), with Robert Miller (principal), Maria Carbonetti, and Joël Chauvin. "Blended Learning: Redesigning First- and Second-Year Language Courses in French and Spanish."

(g) *Innovation in the use of learning technology*

2009-18: I've been using digital / electronic technologies as a normal part of teaching since 2001, and regularly integrate them---as normal tools---with other tools like pens, pencils, whiteboards, speech, skits, and so on. The main challenge, a creative/innovative one, is how to manage in classrooms with ever-reducing interactive board provision for live action interactive teaching. The kind that has students coming to class because they don't know--and neither do you--exactly what is going to happen. This is often regarded as "exciting," rather like any other live performance with audience participation; except here the Fourth Wall is played with, rendered bendy ... and often removed.

- 2018: FREN 101 & 102: the use of ePortfolios for student individual curated collections of pseudo-immersive learning and metacognitive reflection on their learning;
- 2018: MDVL310D: the use of Twitter for creating a curated collection of online resources (both for and with students in the class, and as public outreach in international collaboration with #medievaltwitter): #mdvl310c and #mdvl310d
- [OLD, UP TO AY 2017] FREN 101 & 102: The adoption of automatically-corrected online exercises, enabling students to do regular practice outside class, as is usual for a language class but had proven logistically impossible (for traditional human marking) with increased class sizes;
- [OLD, UP TO AY 2017] FREN 101 & 102: the regeneration of the language lab to include video and online components, more live interaction with lab monitors, and active/interactive comprehension (blending old and new technologies);
- [OLD, UP TO AY 2017] FREN 101 & 102: the use of Story Cubes for creative writing exercises and quizzes (also used in other French language courses);

**10. SCHOLARLY AND PROFESSIONAL ACTIVITIES**

(a) *Areas of special interest and accomplishments*

*Areas of research specialisation:*

- Early Medieval French and Occitan literature (doctoral Special Field)
- Medievalism and Applied Medievalism
- poetics, feminism, speculative fiction, ecocriticism, intersectional social justice, learning, philology

*Areas of interest:*

- Conferences as outreach: to maintain the visibility of marginal/-ised areas and minority languages and cultures: Medieval French and, especially, Occitan are under threat; the latter within French literary studies, and both of them within Medieval studies (dominated as it is by History and English)
- Online wider outreach: conversations about digital medievalism; textuality and hypertextuality; and the uses of new technologies in teaching, learning, and research. In larger fields of literary studies, emphasizing the "medievalism" of speculative, irrealist, and imaginative fictions
- Online and at conferences: discussing (and helping others come to terms with the existence of) such scholarly marginality, as part of other marginalities of identity; opening up approaches that are inter- and trans-national, multi-cultural, hybrid, cosmopolitan, and tolerant; feminist, interactive, and inclusive.

*(b) Invited Presentations (Identify whether International/National/Local)*

- 2018 (October): "Open But Not Free: Invisible Labour in Open Scholarship." Roundtable for Open Access Week (BCIT, KPU, Langara, SFU, UBC, UFV, and the BC Open Education Librarians (BCOEL) Group) [LOCAL]
- 2018 (September): "Multidimensional Learning through Digital Platforms: instructor-led workshop on using open learning platforms; my talk was about using WordPress (UBC Arts ISIT) [LOCAL]
- 2009 (September): "The 13th-c. Occitan Romance of *Flamenca*: A Mere Curiosity or a Larger Literary Conundrum?" Department of French, Hispanic and Italian Studies Research Seminar, UBC [LOCAL]
- 2009 (April): "Courtly Love and Chrétien de Troyes's *Lancelot*." Maynooth Medieval and Renaissance Forum, NUI Maynooth (Ireland) [NATIONAL]
- 2008 (November): "Cultural Dialogue: Late 13th-c. Readings of 12th-c. Anglo-Norman Poetry." Centre for Medieval Studies, University of York (UK) [INTERNATIONAL]
- 2008 (July): "*Tristan* et l'amour courtois." NUI Maynooth [NATIONAL]
- 2008 (June): "Reading Old French in Ireland: A Digital Humanities Project in Progress." An Foras Feasa: Institute for Research in Irish Historical and Cultural Traditions [NATIONAL]
- 2008 (March): Roundtable on the performance of medieval texts. "St Patrick in Medieval Irish Literature, Music, & the Visual Arts"; NUI Maynooth [NATIONAL]

- 2008 (March): "The Poetics of Imprisonment: A Reading of Richard the Lionheart's *Ja nus hons pris ne dira sa raison*." CMRS, Trinity College Dublin; c/o CARMEN – Cultures of War research strand [INTERNATIONAL]
- 2006 (March): "Becoming Good through Love-Poetry: The Occitan Idea of *Amor Coral*." Princeton Program in Medieval Studies Graduate Colloquium (USA) [LOCAL]
- 2005 (February): "Parity and Companionship in some Medieval Romances." Princeton, Program in the Study of Women and Gender [LOCAL]
- 2004 (December): "True Love and Eating Hearts." Princeton, Program in Medieval Studies Graduate Colloquium [LOCAL]
- 2003 (November): "The Enigmatic Lacuna between Folios 123 and 124 in the Occitan *Romance of Flamenca*." University of Cambridge Medieval French Research Seminar (UK)[LOCAL]
- 2002 (December): "Misogyny, False Semblance, and Truth: Jean de Meun's *Roman de la Rose*." Princeton, Program in Medieval Studies Graduate Colloquium [LOCAL]
- (c) *Other Presentations*
- 2018 (February): "The joy of consent: feeling together (in some medieval Occitan poetry)." FHIS Department Research Seminar, UBC. Expanded full version of previous talk (as a version of the written article form of this work).
- 2018 (January): "The Joy of Consent: Feeling Together." 133<sup>rd</sup> Modern Language Association Annual Convention, New York. Session 92: LLC Occitan Forum – *Joy: Thinking/Feeling* in conjunction with the Presidential Theme: *States of Insecurity*.
- 2017 (January): "Experimental Medievalist Teaching." UBC Early Romance Studies Research Cluster.
- 2016 (July): "Occitan Lyric Poetry as Defence against the Dark Arts." 15<sup>th</sup> Triennial Congress of the International Courtly Literature Society; University of Kentucky, Lexington (USA)
- 2016 (May): "The Medieval Occitan Romance *Flamenca*: A Round-Table." 51<sup>st</sup> International Congress on Medieval Studies; University of Western Michigan, Kalamazoo (USA)
- 2013 (May): "Troubadours and Philosophers: round-table on William of Aragon, *De nobilitate animi*." 48<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies; University of Western Michigan, Kalamazoo (USA)
- 2012 (June): "La consolation de l'amitié poétique au féminin dans le *Roman de Flamenca*." Colloque international SATOR: "Topiques de l'Amitié dans les littératures françaises d'Ancien Régime", University of Victoria (BC)
- 2012 (May): "The *Trobairitz* and *Flamenca*." 47<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies, University of Western Michigan; Kalamazoo, MI (USA)
- 2011 (May): "Chat-Up Lines: The Expression of Feminine Ingenuity in some Occitan Hagiography." 46<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies; University of Western Michigan, Kalamazoo, MI (USA)
- 2011 (March): "François Rigolot: Renaissance Medievalist." Renaissance Society of America, Montréal

- 2010 (July): "*Le Non-dit* in the 13th-c. Occitan *Romance of Flamenca*: Language, Courtliness, and Languages of Courtliness." 13<sup>th</sup> Congress of the International Courtly Literature Association; Montréal
- 2010 (October): "The *Cansó de la Crozada* and Literary Heresy." 39<sup>th</sup> Annual Medieval Workshop, UBC
- 2009 (November): "Losing Oneself, Being Found, and Finding One's Own Way: Lancelot's Adventurous Travel Without Maps." 38<sup>th</sup> Annual Medieval Workshop, UBC
- 2009 (April): "Courtly Ideals and Idealised Courtliness in Chrétien de Troyes's *Chevalier de la Charrette* and the Cyclical and Non-Cyclical *Prose Lancelot(s)*." International Courtly Literature Society British Branch Conference; Cambridge (UK)
- 2005 (December): "The Role of the Court in the *Romance of Flamenca*." Modern Language Association Convention; Washington, DC (USA)
- 2005 (May): "The Intertextual Rehabilitation of a Villain: Archimbaut in the *Romance of Flamenca*." 40<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies; Kalamazoo, MI (USA)
- 2004 (May): "Reading (and) Faus Samblant in Jean de Meun's *Roman de la Rose*." 39<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies; Kalamazoo, MI (USA)

(e) *Conference Participation (Organizer, Keynote Speaker, etc.)*

2018: MLA: Occitan LLC Forum session, "Networks of Debate": organizer

2016: UBC Medieval Workshop: session chair

2015: *Œcologies*: Engaging the world, from here: session chair

2015: UBC Medieval Workshop: session chair

2012: UBC Medieval Workshop: co-organizer & website

2011: UBC Medieval Workshop: organizing committee & website

2009: FHIS Graduate Student Conference, UBC: session chair

2008: Society for Renaissance Studies Annual Conference (Trinity College Dublin): organizing team

2004-06: Princeton, Program in Medieval Studies, annual Graduate Student Conference: organizing committee & session chair

## 11. **SERVICE TO THE UNIVERSITY**

(b) *Memberships on committees, including offices held and dates*

*Department*

- 2018-19: DELF committee
- 2018-19: Merit guidelines committee
- 2015-19: Undergraduate Advising (French: First and Second Year)
- 2012-19: course coordination (described further above)

- 2013-16: Language Lab Committee
- 2013-16: TA Training Committee: member of committee
- 2011-15: Writing Centre Committee: member of committee
- 2010-11: Website and Communications Committee: member of committee
- 2009-11: Visiting Lecturers, Conferences and Community Outreach Committee: member
- 2009-17: Early Romance Studies Research Cluster: convenor & webmistress

### *Faculty*

- 2017-19: Faculty of Arts BA Breadth Requirement Language Renewal sub-committee
- 2016-19: Formative Peer Evaluation of Teaching, reviewer for the Department of Asian Studies Peer Review of Teaching Program
- 2009-19: Medieval Studies
- 2016-17: UBC Steering Committee on Sexual Assault
- 2015-16: Participation in the CTLT Community of Practice on TA training
- 2010-14: Translation Group
- 2009-11: Medieval Studies website committee
- 2009-10: Programme in Religion, Literature and the Arts committee

## **12. SERVICE TO THE COMMUNITY**

### *(a) Memberships on scholarly societies, including offices held and dates*

- ADEFFI (Association des études françaises et francophones en Irlande): ordinary member; Treasurer (2009)
- APFUCC (Association des Professeur.e.s de français des Universités et Collèges canadiens): ordinary member
- BABEL Working Group: non-hierarchical scholarly collective, principally medievalists, working to develop new cross-disciplinary alliances in order to formulate and practice new critical humanisms
- Canadian Society of Medievalists: ordinary member
- Chartered Institute of Linguists (UK): Member (this is a formal status by admission), since 2007
- Digital Medievalist: ordinary member
- Forum for Medieval and Renaissance Studies in Ireland: co-founder and coordinator (2007-)
- International Courtly Literature Society: ordinary member
- Medieval Academy of America: ordinary member
- Medieval Association of the Pacific: ordinary member
- Modern Language Association: ordinary member

- Société Guilhem IX (= one of the two main international scholarly societies for Occitan studies): ordinary member

(c) *Memberships on scholarly committees, including offices held and dates*

- 2016-21: Modern Language Association: MLA Forum Executive Committee LLC Occitan (elected January 2016, Secretary 2018-19, President 2019-20, term of office up to January 2021)
- 2004-06: Princeton, Program in Medieval Studies, annual Graduate Student Conference: organizing committee

(d) *Memberships on other committees, including offices held and dates*

- 2016-: UBClean grassroots cross-community group
- 2004-05: Princeton University Department of French and Italian, Graduate Liaison Committee: head and web-mistress
- 2000-05: Princeton University Department of French and Italian, Graduate Liaison Committee: year representative
- 2001-03: Princeton University Graduate Student Government: department representative

(e) *Editorships (list journal and dates)*

- 2008- : Co-editor, *Oenach*: Journal of the Forum for Medieval and Renaissance Studies in Ireland

(f) *Reviewer (journal, agency, etc. including dates)*

- (film-reviewing work in the 1990s)

(i) *Other service to the community*

Medievalist outreach / *entrembrassement* ("in-embracing") / public medievalism:

- @obrienatrix in the #medievaltwitter group on Twitter
- UBC Early Romance Studies Research Cluster <http://earlyromance.com>
- Forum for Medieval and Renaissance Studies in Ireland: <http://fmrsi.wordpress.com>

Maintaining resources as service to the larger scholarly community, including interested amateurs not affiliated with institutions:

- resources for beginners' French, including links to free materials online: <http://blogs.ubc.ca/fren101and102>
- for French literary analysis and criticism (literary terminology, rhetoric, literary analysis): <http://blogs.ubc.ca/fren220/liens>
- for commentary in French: <https://metametamedieval.com/2017/02/18/quest-ce-que-le-commentaire-ubc-fren336/>

- for essay-writing ("la dissertation littéraire) in French: <http://blogs.ubc.ca/fren220/liens/ressources-la-dissertation>
- for criticism and commentary (in English, but applicable elsewhere): <https://metametamediaval.com/2016/10/23/on-reading-writing-commentary/>
- e-humanities and e-literature: <http://metametamediaval.com/2009/01/01/general-useful-links>
- Medieval studies: cultural & contextual studies, primary sources online, digital humanities hyperprojects: <http://earlyromance.com>  
<http://metametamediaval.com/concatenations>

### 13. **AWARDS AND DISTINCTIONS**

*(b) Awards for Scholarship (indicate name of award, awarding organizations, date)*

2000-05: university and department full fee remission and fellowship and scholarship funding, as part of full stipend support from Princeton University for PhD

2003-04 (fall): Princeton University - Armstrong-Foulet Fellowship and Hyde Fellowship for research abroad (University of Cambridge)

2002: summer funding from Princeton University's Council on Regional Studies

2001-04: summer funding from Princeton University Graduate School

2001: Mellon Foundation funding (Mellon Summer Critical Theory Seminar)

1999: University of Manchester - Wadsworth Prize for outstanding performance in French

1997: University of Manchester - Walters Scholarship for best performance in French

## THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

### *Publications Record*

**SURNAME:** O'Brien  
**Initials:** JÓB

**FIRST NAME:** Juliet

**MIDDLE NAME(S):** Lucy Anne  
**Date:** 2019-04-15

#### 1. REFEREED PUBLICATIONS

##### (a) *Journals*

1. "Making Sense of a Lacuna in the *Romance of Flamenca*." *TENSO – Bulletin of the Société Guilhem IX* 20.2 (2005): 1-25.

##### (c) *Other – ESSAYS IN NON-PRINT PUBLICATIONS*

1. "On voting no confidence in the Board of Governors" (March 2016): by invitation at *Commentaria*, a UBC faculty group blog: <https://commentariablog.wordpress.com/2016/03/14/why-im-voting-no-confidence-in-the-ubc-board-of-governors/>; first published at <https://metametamedieval.com/2016/03/13/im-voting-no-confidence-in-the-ubc-board-of-governors-heres-why-1/>
2. "BoG no confidence motion" (March 2016, co-written with Jonathan Ichikawa): <https://commentariablog.wordpress.com/2016/03/23/bog-no-confidence-motion/>
3. "Early Science Fiction (A Medievalist on the Chemical Wedding)" (May 2016): by invitation at *How Did We Get Into This Mess: David M. Perry on Language and Power* at <http://www.thismess.net/2016/05/early-science-fiction-medievalist-on.html>; a short version of "On Early Science Fiction / SF" at <https://metametamedieval.com/2016/05/25/on-early-science-fiction/>

#### 2. NON-REFEREED PUBLICATIONS

##### (c) *Other – BLOG WRITING*

*Experimentation with the literary forms of essay, commentary, and other critical creative longer-form non-fiction (and some short stories). Blogged as free, open-access, online publication; some of the following may be submitted in alternative forms to free open online journals at a later date; mainly at <http://metametamedieval.com>.*

1. "De grammatica" (July 2008)  
<https://metametamedieval.com/2008/07/19/de-grammatica/>
2. "Tangent du jour: (March 2009)  
<https://metametamedieval.com/2009/03/11/tangent-du-jour-warning-political-content-and-may-be-hazardous-to-health/>
3. "On personae" (April 2009)  
<https://metametamedieval.com/2009/04/13/on-personae-2/>



4. On Fortune's Wheel (November 2009)  
<https://metametamediaval.com/2009/11/18/on-the-prospect-of-being-rather-embarrassingly-fed/>
5. "Arma virumque cano" (May 2010)  
<https://metametamediaval.com/2010/05/15/arma-virumque-cano/>
6. "On Facebook" (May 2010)  
<https://metametamediaval.com/2010/05/23/on-facebook/> and <https://metametamediaval.com/2010/05/27/updates-to-etc/>
7. "On gifts" (May 2010)  
<https://metametamediaval.com/2010/05/30/on-gifts/>
8. "Recent highlights / on the Dark Ages" (September 2010)  
<https://metametamediaval.com/2010/09/25/recent-highlights-on-the-dark-ages/>
9. "New Humanism (1): on compassion" (February 2011)  
<https://metametamediaval.com/2011/02/21/new-humanism-1-on-compassion/>
10. "Œuvres pardurables" (July 2011)  
<https://metametamediaval.com/2011/07/16/oeuvres-pardurables/>
11. "An idea" (about food at UBC; March 2012)  
<https://metametamediaval.com/2012/03/11/an-idea/>
12. "What's the point?" (September 2012)  
<https://metametamediaval.com/2012/09/15/whats-the-point/>
13. "New Year, back to this blog, and more reading" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/06/new-year-back-to-this-blog-and-more-reading/>
14. "On Guillelmus de Aragonia, *De nobilitate animi*" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/10/first-of-the-old-talks-on-guillelmus-de-aragonia-de-nobilitate-animi/>
15. "Readings on reading" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/13/readings-on-reading/>
16. "François Rigolot: Renaissance Medievalist" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/18/the-old-talks-series-francois-rigolot-renaissance-medievalist/>
17. "Courtly Love and Chrétien de Troyes's *Lancelot*: or, why Gaston Paris was not actually wrong" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/24/the-old-talks-series-courtly-love-and-chretien-de-troyess-lancelot-or-why-gaston-paris-was-not-actually-wrong/>
18. "Creative medievalism" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/27/creative-medievalism/>
19. "Gaston Paris, or, the joys of 1880s grand philological journals" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/30/gaston-paris-or-the-joys-of-1880s-grand-philological-journals/>
20. "Losing oneself, being found, and finding oneself: Lancelot's adventurous travel without maps" (January 2014)  
<https://metametamediaval.com/2014/01/31/the-old-talks-series-losing-oneself-being-found-and-finding-ones-own-way-lancelots-adventurous-travel-without-maps/>

21. "Applied medievalism" (February 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/02/01/applied-medievalism-1/>  
 and <https://metametamedieval.com/2014/02/01/applied-medievalism-2/>
22. "Innovations" (February 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/02/04/innovations-1-3/>  
 and <https://metametamedieval.com/2014/02/05/innovations-2-5/>
23. "The 13<sup>th</sup>-century Occitan *Flamenca*: a mere curiosity or a larger literary conundrum?" (February 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/02/07/the-old-talks-series-the-13th-century-occitan-flamenca-a-mere-curiosity-or-a-larger-literary-conundrum/>
24. "Courtly love in *Flamenca*" (February 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/02/11/reading-and-courtly-love-in-flamenca-via-the-charrette/>
25. "The *trobairitz* and *Flamenca*" (February 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/02/14/the-old-talks-series-the-trobairitz-and-flamenca/>
26. On Policy 81 (March 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/03/27/policy-81-a-ffs-in-between-bouts-of-marking-itself-in-between-bouts-of-correspondence-and-administration/>
27. On Libraries (March 2014)  
<http://about.library.ubc.ca/2014/02/13/reading-week-activities-at-ubc-library/>  
 and <https://metametamedieval.com/2014/03/30/on-balzac-borges-breaking-bad-and-libraries-1/>  
 and <https://metametamedieval.com/2014/03/30/on-balzac-borges-breaking-bad-and-libraries-2/>
28. "Mayflies and Junebugs" (June 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/06/04/mayflies-and-junebugs/>
29. "*Le non-dit* in *Flamenca*: language, courtliness, and languages of courtliness" (October 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/10/01/le-non-dit-in-flamenca-language-courtliness-and-languages-of-courtliness/>
30. "La consolation de l'amitié poétique au féminin dans le *Roman de Flamenca*" (October 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/10/09/the-old-talks-series-la-consolation-de-lamitie-poetique-au-feminin-dans-le-roman-de-flamenca/>
31. "Parrots" (October 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/10/11/parrots/>
32. "On Hallowe'en costumes, and other sartorial matters" (November 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/11/02/on-halloween-costumes-and-other-sartorial-matters/>
33. "Spam of the week (2): commentary" (November 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/11/22/spam-of-the-week-2-commentary/>
34. "On the joys of myopia" (December 2014)  
<https://metametamedieval.com/2014/12/07/next-and-on-the-joys-of-myopia/>
35. On *Charlier Hebdo*, satire, medievalism, and their goodness (January 2015)  
<https://metametamedieval.com/2015/01/08/on-vancouvers-silent-vigil-yesterday-for->

- [charlie-hebdo/](#)  
 and <https://metametamediaval.com/2015/01/13/a-quick-note-on-why-reading-satire-is-good-and-medievalist-and-medievalistically-good/>
36. "On administrative bloat" (April 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/04/16/on-administrative-bloat/>
  37. "End of year review and a competition (May 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/05/20/end-of-academic-year-review-sort-of-and-a-competition/>
  38. "Feminine ingenuity in some Occitan hagiography: Faith, Enimia, Margaret" (May 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/05/15/the-old-talks-series-chat-up-lines-the-expression-of-feminine-ingenuity-in-some-occitan-hagiography-faith-enimia-margaret/>
  39. "Richard the Lionheart and the poetics of imprisonment: on *Jai nuls hons pris ne dirait sa raizon*" (May 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/05/21/the-old-talks-series-richard-the-lionheart-and-the-poetics-of-imprisonment/>
  40. Innovation (May 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/05/25/on-research-days-featuring-bonus-innovation-how-to-improve-beeping-trucks/>  
 and <https://metametamediaval.com/2015/05/25/on-potential-for-the-rakes-progress/>  
 and <https://metametamediaval.com/2015/10/01/its-that-time-of-year-again/>
  41. "Medievalising beginners' modern French" (June 2015) <https://metametamediaval.com/2015/06/11/medievalising-beginners-modern-french-a-sample-lesson-un-plan/>
  42. "*Flamenca* unbound" (August 2015) <https://metametamediaval.com/2015/08/07/flamenca-unbound/>
  43. "Littérature = imagination" (September 2015) <https://metametamediaval.com/2015/09/19/litterature-imagination/>
  44. "Medievalising 'The Fall' and power-pointing" (September 2015) <https://metametamediaval.com/2015/09/24/medievalising-the-fall-and-power-pointing/>  
 and <https://metametamediaval.com/2015/09/26/soundtrack-to-previous-post/>  
 and "Parkour / philology"  
<https://metametamediaval.com/2015/09/28/parkour-philology/>  
 and <https://metametamediaval.com/2015/10/27/medievalising-the-fall-2-further-intertextuality/>
  45. "Magpies (1): *Eugene Onegin*, intelligent birds, and language teaching" (September 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/09/28/magpies-1-on-eugene-onegin-birds-of-an-intelligent-variety-how-one-might-distinguish-these-birds-from-other-birds-and-from-one-another-and-why-one-might-wish-to-do-so-and-language-teaching/>  
 and <https://metametamediaval.com/2015/10/02/corvid-news/>
  46. "On writing and the future of the book / bookishness" (October 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/10/06/on-writing-and-the-future-of-the-book-bookishness/>
  47. "On the state of the world today" (October 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/10/15/on-the-state-of-the-world-today/>
  48. "On the liberal arts" (October 2015)  
<https://metametamediaval.com/2015/10/16/on-the-liberal-arts/>

49. "On writing and cross-overs" (October 2015) <https://metametamediaval.com/2015/10/18/on-writing-and-cross-overs/>
50. "On plagiarism" (October 2015) <https://metametamediaval.com/2015/10/22/on-plagiarism/>
51. "On blogging and hospitality" (November 2015) <https://metametamediaval.com/2015/11/12/on-blogging-and-hospitality/>
52. "Hospitality, remembrance, and being human(ist)" (November 2015) <https://metametamediaval.com/2015/11/14/hospitality-remembrance-and-being-humanist/>
53. "Being human, lights, rainbows, and dreams" (November 2015) <https://metametamediaval.com/2015/11/15/being-humanist-lights-rainbows-dreams/>
54. "Love-lyric: music and musical life, preservation and continuation, survival" (November 2015) <https://metametamediaval.com/2015/11/28/love-lyric-music-preservation-continuation-survival>
55. "Harcèlement sexuel sur le campus de UBC et la lettre ouverte des profs : entretiens avec Radio-Canada - notes" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2016/01/08/radio-canada-interview-notes/>
56. "Sexual assaults at UBC and the faculty open letter: notes from Radio-Canada interviews" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2016/01/08/radio-canada-interviews-notes-english-version/>
57. "Work in progress on the Maria de Ventadorn & Gui d'Uisel *partimen*, and #femfog" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2016/01/18/next-up-work-in-progress/>
58. "UBC Sexual Assault Awareness Month Virtual Teach-In (1)" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2016/01/25/ubcsaam-2016-01-25-virtual-teach-in-1/>
59. "UBCSAAM Virtual Teach-In (2): Resources / teaching materials and an immodest proposal for an anti-rape educational tool-kit" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2016/01/25/ubcsaam-2016-01-25-teach-in-2/>
60. "Medievalising modern French language teaching" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2016/01/27/medievalising-modern-french-language-teaching-suicide-awareness-day/>
61. "On good government" (February 2016) <https://metametamediaval.com/2016/02/28/on-good-government/>
62. "On voting no confidence in the Board of Governors" (March 2016): <https://metametamediaval.com/2016/03/13/im-voting-no-confidence-in-the-ubc-board-of-governors-heres-why-1/> and cross-posted by invitation at *Commentaria*, a faculty group blog: <https://commentariablog.wordpress.com/2016/03/14/why-im-voting-no-confidence-in-the-ubc-board-of-governors/>
63. "#HugAMedievalist" (March 2016) <https://metametamediaval.com/2016/03/31/hugamediavalist/>
64. "On applied medievalism and being more like whales" (April 2016) <https://metametamediaval.com/2016/04/09/on-applied-medievalism-and-being-more-like-whales/>
65. "#marking" (April 2016) <https://metametamediaval.com/2016/04/23/markings/>

66. "Credo for universal lifelong higher education (1)" (April 2016) <https://metametamedieval.com/2016/04/30/credo-for-universal-lifelong-higher-education-1/>
67. "Credo (2)" (May 2016) <https://metametamedieval.com/2016/05/01/credo-2-mashup-remix-4wordpedagogy-ubc100/>
68. "*Flamenca* at #kzoo2016: an introduction to international medieval congress" (May 2016) <https://metametamedieval.com/2016/05/09/flamenca-at-kzoo2016/>
69. "*Flamenca* at #kzoo2016 (2): notes from roundtable and tidied fuller version of talk" (May 2016) <https://metametamedieval.com/2016/05/12/flamenca-at-kzoo2016-2/>
70. "On early science fiction / SF" (May 2016) <https://metametamedieval.com/2016/05/25/on-early-science-fiction/>
71. "On kindness, curiosity, and worrying" (May 2016) <https://metametamedieval.com/2016/05/29/on-kindness-curiosity-and-worrying/>
72. "Constructing and deconstructing a medieval joke" (June 2016): part 1 is at <https://metametamedieval.com/2016/06/06/constructing-and-deconstructing-a-medieval-joke-1/> and part 2 is at <https://metametamedieval.com/2016/06/06/constructing-and-deconstructing-a-medieval-joke-2/>
73. "On matters that matter (4): what next?" (July 2016) <https://metametamedieval.com/2016/07/11/on-matters-that-matter-4-what-next/>
74. "Occitan lyric poetry as defence against the dark arts" (July 2016) <https://metametamedieval.com/2016/07/26/occitan-lyric-poetry-as-defence-against-the-dark-arts-icls-with-slides/>
75. "#femfog avant la lettre, #fembuée, and #femflow" (July 2016) <https://metametamedieval.com/2016/07/26/femfog-avant-la-lettre-fembuee-femflow/>
76. "50 years ago: philology, decolonisation, deconstruction" (August 2016) <https://metametamedieval.com/2016/08/01/50-years-ago-philology-decolonisation-deconstruction/>
77. "Work in progress: rereading / #medievaltwitter #seriousacademic kindness" (August 2016) <https://metametamedieval.com/2016/08/05/work-in-progress-rereading-medievaltwitter-seriousacademic-kindness/>
78. "Medievalising modern French and hope" (August 2016) <https://metametamedieval.com/2016/08/18/medievalising-modern-french-hope/>
79. "The Rules (2016)" (September 2016) <https://metametamedieval.com/2016/09/01/the-rules-2016/> and its appendix, <https://metametamedieval.com/2016/09/01/appendix-to-the-rules-2016/>
80. "Of field-work and marriage" (September 2016) <https://metametamedieval.com/2016/09/24/of-field-work-and-marriage/>
81. "Being in time, in images and imagination" (October 2016) <https://metametamedieval.com/2016/10/04/being-in-time-in-images-and-imagination/>
82. "Experimental medievalist teaching: a talk for the UBC Early Romance Studies Research Cluster about MDVL 301A" (January 2017)  
part 1 is at <https://metametamedieval.com/2017/01/24/experimental-medievalist-teaching-a-talk-for-ubc-early-romance-studies-research-cluster-about-mdvl301a-part-1-of-2/>  
and part 2 is at <https://metametamedieval.com/2017/01/27/experimental-medievalist-teaching-a-talk-for-ubc-early-romance-studies-research-cluster-about-mdvl301a-part-2-of-2/>

83. "Teaching the *Roman de la Rose* in hyper-really allegorical times: apocalypse now" (January 2017) <https://metametamediaval.com/2017/01/27/teaching-the-roman-de-la-rose-in-hyper-really-allegorical-times-apocalypse-now/>
84. "*Le Roman de la Rose*: fear, danger, and walls vs. #bridgesnotwalls #nowallsnoban #lovetrumpshate" (January 2016) <https://metametamediaval.com/2017/01/29/le-roman-de-la-rose-fear-danger-walls-vs-bridgesnotwalls-nowallsnoban-lovetrumpshate/>
85. "Marsupilami est génial et Franquin fut un génie" (February 2017) <https://metametamediaval.com/2017/02/17/marsupilami-est-genial-et-franquin-fut-un-genie-en-remerciant-bnf-et-ecoledeschartes/>
86. "Qu'est-ce que le commentaire ?" (February 2017) <https://metametamediaval.com/2017/02/18/quest-ce-que-le-commentaire-ubc-fren336/>
87. "Literary warm-up exercise for stretching imaginative muscles / un exercice d'échauffement littéraire : l'imagination au pouvoir" (March 2017) <https://metametamediaval.com/2017/03/15/literary-warm-up-exercise-for-stretching-imaginative-muscles/>
88. "#innovation - #MakePhilologyGreatAgain" (March 2017) <https://metametamediaval.com/2017/03/22/innovation-makephilologygreatagain/>
89. "Academic working conditions: peace, harmony, and goodwill to all" (March 2017) <https://metametamediaval.com/2017/03/30/makequietgreatagain-the-start-of-an-epistolary-novel-moving-towards-a-draft-open-letter/>
90. "FREN 336 semaine 13 'méta' – au-delà de la bande dessinée" (April 2017) <https://metametamediaval.com/2017/04/04/fren336-derniere-semaine-meta-au-dela-de-la-bande-dessinee/>
91. "Consent culture, compliance culture, and hypocrisy" (April 2017) <https://metametamediaval.com/2017/04/22/consent-culture-compliance-culture-and-hypocrisy/>
92. "FREN 336 Semaine 13 'Méta' - au-delà de la bande dessinée" (April 2017) <https://metametamediaval.com/2017/04/04/fren336-derniere-semaine-meta-au-dela-de-la-bande-dessinee/>
93. "Consent culture, compliance culture, and hypocrisy" (April 2017) <https://metametamediaval.com/2017/04/22/consent-culture-compliance-culture-and-hypocrisy/>
94. "From Joan of Arc to Wonder Woman via Christine de Pizan on #medievaltwitter" (June 2017) <https://metametamediaval.com/2017/06/02/from-joan-of-arc-to-wonder-woman-via-christine-de-pizan-on-medievaltwitter/>
95. "Christine de Pizan, *Ditié de Jehanne d'Arc*" (June 2017) <https://metametamediaval.com/2017/06/07/christine-de-pizan-ditie-de-jehanne-darc/>
96. "Accidental SCROTUS: allegory is all around when medievalising modern French teaching" (June 2017) <https://metametamediaval.com/2017/06/17/accidental-scrotus-allegory-is-all-around-when-medievalising-modern-french-teaching/>
97. "On the naming of things" (June 2017) <https://metametamediaval.com/2017/06/21/on-the-naming-of-things/>
98. "Cheese scones are my madeleines" (July 2017) <https://metametamediaval.com/2017/07/08/cheese-scones-are-my-madeleines/>

99. "Make essays Montaignian again" (August 2017) <https://metametamediaval.com/2017/08/07/make-essays-montaignian-again/>
100. "Make the essay Montaignian again (2)" (August 2017): <https://metametamediaval.com/2017/08/12/make-the-essay-montaignian-again-2/>
101. "University undergraduate liberal arts education is #AntiFascistSFF" (August 2017) <https://metametamediaval.com/2017/08/26/university-undergraduate-liberal-arts-education-is-antifascistsff/>
102. "This is education" (August 2017) <https://metametamediaval.com/2017/08/31/this-is-education/>
103. "Radical professionalism (1): it is not neutrality" (September 2017) <https://metametamediaval.com/2017/09/03/radical-professionalism-1-it-is-not-neutrality/>  
 "Radical professionalism (2): it is not about appearances" (September 2017) <https://metametamediaval.com/2017/09/04/radical-professionalism-2-it-is-not-about-appearances/> and "... (2B):... but it can be about imagination" <https://metametamediaval.com/2017/09/04/radical-professionalism-2b-but-it-can-be-about-imagination/>  
 "Radical professionalism (3): what it is and what it could be" (September 2017) <https://metametamediaval.com/2017/09/18/radical-professionalism-3-what-it-is-and-what-it-could-be/>  
 "Radical professionalism (4): it exists and it's medievalist" (September 2017) <https://metametamediaval.com/2017/09/19/radical-professionalism-4-it-exists-and-its-medievalist/>
104. "Syllabus part 2: the rules" (September 2017) <https://metametamediaval.com/2017/09/05/the-rules-2017/>  
 and "Syllabus part 3: help" (September 2017) <https://metametamediaval.com/2017/09/05/help-2017/>
105. "On textbooks, midterm blues, and other truths of social justice" (October 2017) <https://metametamediaval.com/2017/10/18/on-textbooks-midterm-blues-and-other-truths-of-social-justice/>
106. Three fables: "A very short fable about medievalism, #medievaltwitter, and teaching" (November 2017) <https://metametamediaval.com/2017/11/13/a-very-short-fable-about-medievalism-medievaltwitter-and-teaching/> ;  
 "The fable of the egg" (November 2017) <https://metametamediaval.com/2017/11/14/the-fable-of-the-egg/> ;  
 "The tale of the squirrel" (November 2017) <https://metametamediaval.com/2017/11/16/the-tale-of-the-squirrel/>
107. "On Thanksgiving and giving thanks for women's art (part 1 of 3)" (November 2017) <https://metametamediaval.com/2017/11/18/on-thanksgiving-and-giving-thanks-for-womens-art-part-1-of-3/> ;  
 part 2 of the same <https://metametamediaval.com/2017/11/18/on-thanksgiving-and-giving-thanks-for-womens-art-part-2-of-3/> ;  
 part 3 of the same <https://metametamediaval.com/2017/11/18/on-thanksgiving-and-giving-thanks-for-womens-art-part-3-of-3/>
108. "Unicorns (1): for the end of the year" (January 2018) <https://metametamediaval.com/2018/01/01/unicorns-and-unisnailicorns-an-update-for-the-end-of-the-year/> ;  
 "Unicorns (2): inc. the notaunicorn and the unisnailicorn" (January 2018) <https://metametamediaval.com/2018/01/01/unicorns-and-unisnailicorns-an-update-for-the-end-of-the-year/>

- [metametamedieval.com/2018/01/01/unicorns-2-inc-the-notaunicorn-and-the-unisnailicorn/](https://metametamedieval.com/2018/01/01/unicorns-2-inc-the-notaunicorn-and-the-unisnailicorn/);
- “Unicorns (3): they’re real” (January 2018) <https://metametamedieval.com/2018/01/01/unicorns-3-theyre-real/>
109. “The Joy of Consent: Feeling Together (2: slides and references) #MLA18 (January 2018) <https://metametamedieval.com/2018/01/05/the-joy-of-consent-feeling-together-slides/> and “3: out-takes” <https://metametamedieval.com/2018/01/05/the-joy-of-consent-feeling-together-out-takes/>
- “The joy of consent: feeling together (in some medieval Occitan poetry); FHIS Research Seminar” (February 2018): full version of the January talk <https://metametamedieval.com/2018/02/28/the-joy-of-consent-feeling-together-fhis-ubc-talk/>
110. “Metamorphosis” (January 2018) <https://metametamedieval.com/2018/01/11/metamorphosis/>
111. “Contrapuntal commentary” (February 2018) <https://metametamedieval.com/2018/02/01/commentary/> and “Commentary, part deux: what would Ursula K. Le Guin do?” <https://metametamedieval.com/2018/02/01/commentary-part-deux-what-would-ursula-k-le-guin-do/>
112. “Some medieval eschargetology” (February 2018) <https://metametamedieval.com/2018/02/28/some-medieval-eschargetology-recycling-medievaltwitter-post-talk-and-for-mdvl310d/>
113. “Célébrons & celebrate #WOMENSDAY #JOURNÉEDELAFEMME #INTERNATIONALWOMENSDAY #JOURNÉESDROITSDESFEMMES #WOMENSHISTORYMONTH with some #MEDIEVAL #OCCITAN #POETRY #POÉSIE (C 12-13 s.) by women #TROBAIRITZ #ÉCRITURE #FÉMININE” (March 2018) <https://metametamedieval.com/2018/03/08/celebrons-celebrate-womensday-journeedelafemme-internationalwomensday-journeedesdroitsdesfemmes-womenshistorymonth-with-some-medieval-occitan-poetry-poesie-c-12-13-s-by-women-trobai/>
114. “Annual #hugamedievalist post: 2016, 2017 updates, and refreshed for 2018 renaissance with some past history from 2011” (March 2018) <https://metametamedieval.com/2018/03/31/annual-hugamedievalist-post-2016-2017-updates-refreshed-for-2018-renaissance-with-some-past-history-from-2011/> and “Annual #hugamedievalist post (2): #hugamedievalistday 2018 and some highlights from ancient history” <https://metametamedieval.com/2018/03/31/annual-hugamedievalist-post-2-hugamedievalistday-2018-some-highlights-from-ancient-history/>
115. “Otium.” Includes The Great Guidonian Hand Game, Apollinairian Calligrams, and other learning techniques (May 2018) <https://metametamedieval.com/2018/05/09/otium/>
116. “An Introduction to the Subjunctive in French” (July 2018) <https://metametamedieval.com/2018/07/17/an-introduction-to-the-subjunctive-in-french/>
117. “Notes: on medieval poetic community and marvellous uncanny strangeness” (August 2018) <https://metametamedieval.com/2018/08/03/notes-on-medieval-poetic-community-and-marvellous-uncanny-strangeness/>



118. "31 August is Ken Campbell Day: diddling and doodling, seekers, and radical education" (August 2018) <https://metametamedieval.com/2018/08/31/31-august-is-ken-campbell-day-diddling-and-doodling-seekers-and-radical-education/>
119. "Shiny new courses in UBC's Department of French, Hispanic and Italian Studies" (September 2018) <https://metametamedieval.com/2018/09/01/shiny-new-french-courses-in-ubcs-department-of-french-hispanic-italian-studies/>
120. "Syllabus Part 2: The Rules (2018)" (September 2018) <https://metametamedieval.com/2018/09/01/syllabus-part-2-the-rules-2018/>
121. "Syllabus Part 3: Help (2018)" (September 2018) <https://metametamedieval.com/2018/09/01/syllabus-part-3-help-2018/>
122. "Resources: French dictionaries" (October 2018) <https://metametamedieval.com/2018/10/14/resources-french-dictionaries/>
123. "Savoir-vivre plurilingual intercultural learning portfolios" (October 2018) <https://metametamedieval.com/2018/10/14/savoir-vivre-plurilingual-intercultural-learning-portfolios/>
124. "Guillaume Apollinaire and the seven-year itch" (October 2018) <https://metametamedieval.com/2018/10/17/guillaume-apollinaire-and-the-seven-year-itch/>
125. "The consolation and living magic of old poetry" (October 2018) <https://metametamedieval.com/2018/10/21/the-consolation-and-living-magic-of-old-poetry/>
126. "Poeticising language learning for beginners (feat. Apollinaire for #APOLLINR18)" (October 2018) <https://metametamedieval.com/2018/10/24/poeticising-language-learning-for-beginners-feat-apollinaire/>
127. "Translating the Old Occitan *Romance of Enimia* for #AcWriMo" (November 2018) <https://metametamedieval.com/2018/11/04/translating-the-old-occitan-romance-of-enimia-for-acwrimo-1/>
128. "On translation (including a very short story)" (November 2018) <https://metametamedieval.com/2018/11/05/on-translation-including-a-very-short-story/>
129. "Making beginners' French more inclusive: reflexive verbs (introduction) feat. bonobos" (November 2018) <https://metametamedieval.com/2018/11/15/making-beginners-french-more-inclusive-reflexive-verbs-introduction-with-bonobos/>
130. "On revising for exams (2018 version)" (November 2018) <https://metametamedieval.com/2018/11/29/on-revising-for-exams-2018-version/>
131. "Resources: French grammar" (December 2018) <https://metametamedieval.com/2018/12/31/resources-french-grammar/>
132. "'Judici d'amor e razos de trobar' (literally) translated to 2019, respectful workplaces, and fictional chatbots" (January 2019) <https://metametamedieval.com/2019/01/14/of-fictional-chatbots/>
133. "Translating rape in *Flamenca*": prologue and part 1 and 2 (parts 3-5 are in draft form, on hiatus until May 2019)  
<https://metametamedieval.com/2019/01/20/once-upon-a-time-there-were-many-flamencas/>  
<https://metametamedieval.com/2019/01/22/translating-rape-in-flamenca-1/>  
<https://metametamedieval.com/2019/01/25/translating-rape-in-flamenca-2/>

### 3. **BOOKS**

(c) *Chapters*

“Reading (and) Courtly Love in *Flamenca*, via the *Charrette Project*.” *Dame Philology’s Charrette: Approaching Medieval Textuality through Chrétien’s Lancelot (Essays in Memory of Karl D. Uitti)*, ed. Gina Greco and Ellen Thorington (Tempe, AZ: Medieval and Renaissance Texts and Studies, Arizona State University Press, 2012): 195-214.

**6. OTHER WORKS**

## DIGITAL HUMANITIES

The Princeton *Charrette Project*, dir. Karl D. Uitti <http://www.princeton.edu/~lancelot> : contributor. Scholarly research project, comprising digitisation and multimedia databases, on Chrétien de Troyes’ *Lancelot ou le Chevalier de la Charrette*.

- 2002-2003: grammatico-lexical database – co-ordinator, proof-reader, and editor
- 2002: *adnominatio* database – text markup, data entry, proof-reading, and editing
- 2000-2001: grammatico-lexical database – markup and data entry

## TEACHING: FRENCH LANGUAGE, LITERATURE, &amp; CULTURE; MEDIEVAL STUDIES

- see EDUCATIONAL LEADERSHIP above
- Joys, Jewels, and Japery: Old French Reading Group <http://www.iol.ie/~julietobrien/ joys.html> (Trinity College Dublin Outreach, 2008-09)
- Reading Medieval French Literature through *Tristan et Iseult* <http:// joysofoldfrench.wordpress.com> (Trinity College Dublin Outreach, 2008-09)

## ACADEMIC / SCHOLARLY WEBSITES

- UBC Early Romance Studies Research Cluster <http://earlyromance.com>
- UBC Medieval Workshop  
2012: <https://ubc2012medieval.wordpress.com/>  
2010: <http://ubc2010medieval.blogspot.com/>
- Centre for Medieval and Renaissance Studies, Trinity College Dublin [http://www.tcd.ie/Medieval\\_Renaissance](http://www.tcd.ie/Medieval_Renaissance)
- Forum for Medieval and Renaissance Studies in Ireland <http://fmrsi.wordpress.com>
- Óenach: Journal of the Forum for Medieval and Renaissance Studies in Ireland <https://oenach.wordpress.com/>

**8. WORK IN PROGRESS (including degree of completion)**

- Article: “The Joy of Consent: Feeling Together”  
short form of article finished, editing
- Article: “Translating Rape in *Flamenca*”  
first draft finished, first third of it blogged (see above)

- Book: "Consent." On consent in medieval Occitan poetry, and its medievalist application elsewhere in the 21<sup>st</sup> century. In writing, reading, and research stage (about 70,000 words done).
- Book / online: an English translation of Bertran de Marseille's *Life of Sainte Énimie* (13<sup>th</sup>-century Old Occitan hagiography). In writing stage.
- Book: "Medievalist Apollinaire." This started out as a long article, then expanded to 50,000 words.